

## АД'ЕКТИВНІ ДЕРИВАТИ З КОМПОНЕНТОМ –LY

Ульянченко О. В.

(Сумський державний університет)

Науковий керівник – канд. філол. наук, доцент Баранова С. В.

Значення прислівникового суфікса –ly [1; 2] також в деякій мірі відрізняється від прикметникового утворюючи прислівники способу дії від основ прикметників, суфікс –ly виражає значення «таким способом, виглядом або чином, як на те вказує словотворча основа». Наприклад: *separately* «окремо», *truly* «правдиво», *fiercely* «люто», *readily* «охоче, швидко».

Суфікс –ly у прикметників (умовно позначимо його –ly<sub>1</sub>) і прислівниковий суфікс –ly (умовно позначимо його –ly<sub>2</sub>) відрізняються один від одного не лише походженням і значенням, але ще й тим, що –ly<sub>1</sub> приєднується до основ іменників і в результаті утворює прикметники, тоді як –ly<sub>2</sub> поєднується з основами прикметників і утворює прислівники. Тому ті прикметники на –ly, основи яких є прикметниками, слід розглядати як ад'єктивовані прислівники.

Процес ад'єктивації прислівників на –ly пояснюється різними причинами. По-перше, часте вживання одного і того ж прикметника в різних синтаксичних функціях призвело до необхідності якимось чином диференціювати форми одного і того ж прикметника. У результаті цього у функції предикативного члена вживалася форма прикметника без суфікса, а в атрибутивній функції – ад'єктивований прислівник із суфіксом –ly<sub>2</sub>. Наприклад: *There were many excellent landlords, humane and kindly men, men, too, who saw the wisdom of being humane and kind. They were true, kindly people, and now they were more kind to her than ever.*

По-друге, ад'єктивація прислівників на –ly могла бути викликана необхідністю вживати різні прикметники для утворення відтінків основного значення. Наприклад: *sick* «хворий, що почуває нудоту; перенасичений; втомлений; що нудьгує; що почуває прикрість» та *sickly* «хворобливий; нудотний». Приєднуючись до основ прикметників, адвербіальний суфікс –ly впливає на значення похідного слова: *scarcely*, *hardly*, *barely* – ледве, *shortly* – майже, *nearly* – невдовзі, *lately* – нещодавно. Суфікс –ly має високу продуктивність при утворенні прислівників від дієприкметників теперішнього часу. Наприклад: *frightingly*, *laughingly*.

1. Кочерган М. П. Загальне мовознавство: підручник / М. П. Кочерган. – 2-ге видання. – К.: ВЦ «Академія», 2006. – 368 с.
2. Шуменко О. А. Словтворчі потенції англomовних денумеративів / О. А. Шуменко // Науковий вісник Волинського національного університету імені Лесі Українки. – 2010. – № 8. – С. 445–447

Перекладацькі інновації : матеріали III Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 15-16 березня 2013 р. / Ред.кол.: С.О. Швачко, І.К. Кобякова, О.В. Ємельянова та ін. — Суми : СумДУ, 2013. — С. 138-139.